疫苗信息声明

HPV（人乳头状瘤病毒）疫苗
Gardasil®

接种须知

多份疫苗信息声明有西班牙语及其他语言版本供阅。
请浏览 www.immunize.org/vis

Hojas de Información Sobre Vacunas están disponibles en Español y en muchos otros idiomas. Visite http://www.immunize.org/vis

1 什么是 HPV?

生殖器**人乳头状瘤病毒 (HPV)** 是美国最常见的性传播病毒。性生活活跃的男性和女性，一半以上会不时感染 HPV。

目前美国有将近 2000 万人感染 HPV，并且每年约有 600 多万人新发感染。HPV 通常通过性接触传播。

多数 HPV 感染不会出现任何症状，且会自行消失。但 HPV 可导致女性罹患**宫颈癌**。宫颈癌是世界上导致女性死亡的第二大致命癌症。在美国，每年约有 12000 名女性患上宫颈癌，其中预计约有 4000 名女性因此丧生。

HPV 也与几种较为少见的癌症有关，比如女性阴道癌和外阴癌，以及男性与女性均可能患上的肛门癌和口咽（咽后部，包括舌根和扁桃体）癌。此外，HPV 还可引发生殖器疣和喉疣。

HPV 感染无法治愈，但可对其引发的一些问题进行治疗。

2 HPV 疫苗：为何要接种疫苗?

现有两种可用于预防 HPV 感染的疫苗，您将接种其中的一种。男性和女性均可接种此疫苗。

倘若女性在接触病毒之前接种此疫苗，则大多数宫颈癌病例就可预防。此外，此疫苗能够预防女性阴道癌和外阴癌，以及男性与女性均可能患上的生殖器疣和肛门癌。

HPV 疫苗的保护作用预计能持续较长时间，但不可因接种疫苗而放弃宫颈癌筛查。女性仍应定期接受宫颈抹片检查。

3 哪些人士应该接种此 HPV 疫苗及何时接种?

HPV 疫苗共需接种 3 剂

第 1 剂　　即刻接种
第 2 剂　　于第 1 剂后 1 至 2 个月接种
第 3 剂　　于第 1 剂后 6 个月接种

建议不做额外（加强）接种。

常规接种

- 建议年满 **11 或 12 岁**的男女儿童接种此 HPV 疫苗。9 岁起*便可*接种此疫苗。

为何建议在 11 至 12 岁时接种 HPV 疫苗?
HPV 极易感染，即使只有一名性伴侣也是如此。这就是在任何性接触之前接种 HPV 疫苗非常重要的原因。同时，在该年龄段接种比在更大年龄段接种对疫苗的反应更佳。

追加接种

建议未完成全 3 剂疫苗接种的下列人士接种此疫苗:

- 年满 13 至 26 岁的女性。
- 年满 13 至 21 岁的男性。

年满 22 至 26 岁且未完成全 3 剂疫苗接种的男性也*可以*接种此疫苗。

*建议*年龄在 26 岁及以下且与男性有过性行为，或其免疫系统因 HIV 感染、其他疾病、或药物治疗而衰弱的男性接种此疫苗。

HPV 疫苗可与其他疫苗同时接种。

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

HPV (Gardasil) VIS - Simplified Chinese (5/17/2013)

4 部分人士不应接种 HPV 疫苗或应待到合适时间再接种。

- 曾对 HPV 疫苗的任何成分或在以往接种 HPV 疫苗时产生危及生命的过敏反应的人士，不应接种此疫苗。如接种者有任何严重过敏情况，包括对酵母过敏，请告知医生。
- 建议孕妇不要接种 HPV 疫苗。但是，不要因怀孕时接种过 HPV 疫苗而考虑终止妊娠。哺乳期的女性可接种此疫苗。
- 在计划接种 HPV 疫苗时患有轻度疾病的人士仍可接种疫苗。患有中度或重度疾病的人士应待病情好转后再进行疫苗接种。

5 接种此疫苗存在哪些风险?

此 HPV 疫苗已在美国和世界各地使用约六年之久，并且一直都十分安全。

然而，任何药物均有可能造成严重问题，比如严重的过敏反应。因接种任何疫苗而导致严重伤害或死亡的风险极低。

疫苗所产生危及生命的过敏反应也十分罕见。倘若确实有危及生命的过敏反应，将会在接种疫苗后几分钟至几小时内出现症状。

现已知接种此 HPV 疫苗会产生若干**轻度**至**中度**问题。这些问题持续时间较短，且会自行消失。

- 手臂接种部位产生的反应:
  - 疼痛（每 10 人中约有 8 例）
  - 红肿（每 4 人中约有 1 例）
- 发烧:
  - 轻度 (100° F)（每 10 人中约有 1 例）
  - 中度 (102° F)（每 65 人中约有 1 例）
- 其他问题:
  - 头痛（每 3 人中约有 1 例）
- 晕眩: 接受任何医疗程序（包括接种疫苗）后都有可能出现短暂昏厥和相关症状（比如抽搐）。接种疫苗后静坐或平躺约 15 分钟可有助于防止晕眩和跌伤。患者如感到头晕目眩、耳鸣眼花，请告知医生。与所有疫苗一样，将继续对 HPV 疫苗进行监控，以防出现异常或严重问题。

6 如果出现严重反应，该怎么办?

我应留意哪些事项?

- 任何异常状况，比如高烧或反常行为。严重过敏反应的迹象包括呼吸困难、声音嘶哑或气喘、荨麻疹、脸色苍白、虚弱、心跳加速或眩晕。

应采取什么措施?

- 立即**致电**医生，或送医就诊。
- **告知**医生发生的情况、发生的日期和时间，以及接种疫苗的时间。
- **要求**医生、护士或卫生部门提交疫苗不良事件报告系统 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 表，报告产生的反应。您也可登录 VAERS 网站 **www.vaers.hhs.gov** 或拨打 **1-800-822-7967** 自行提交。

VAERS 并不提供医疗意见。

7 国家疫苗伤害补偿计划

国家疫苗伤害补偿计划 (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) 是一项旨在为因接种某些疫苗而遭受伤害的人士提供补偿的联邦计划。

认为自己可能因接种疫苗而受到伤害的人士可拨打 **1-800-338-2382** 或浏览 VICP 网站 **www.hrsa.gov/vaccinecompensation**，了解该计划的详细内容以及索偿事宜。

8 如何了解更多信息?

- 咨询医生。 1-888-767-4687
- 致电所在地的当地或州卫生部门。
- 联系疾病控制与预防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
  - 拨打 **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** 或
  - 浏览 CDC 网站 **www.cdc.gov/vaccines**

為了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry（密西根州護理改善註冊局）提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

DCH-1339C
AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Vaccine Information Statement (Interim)
HPV Vaccine (Gardasil)
5/17/2013 Simplified Chinese
42 U.S.C. § 300aa-26
Translation provided by the Immunization Action Coalition

Office Use Only